

親愛的扶輪社友，

自從第一個扶輪青年服務團在 1968 年授證，這個月已屆 50 年。在這一期特別以扶輪青年服務團為主題，您將看到來自全世界各地一些令人印象深刻扶輪青年服務團團員，以及看到他們以一些難以置信的方式「改善世界」。

自從開始有扶輪青年服務團以來這半世紀，世界已歷經很大的改變，青少年們已感到那些改變的重大影響：科技的興起及資訊經濟、教育普及，及網際網路的巨大影響力。當扶輪青年服務團創立時，人們幾乎無法想像一個少年或 20 出頭的年輕人能成為企業家或執行長。今天，青少年有空前未有的能力來達成他們的夢想——扶輪需要他們這些前所未有的意見及熱忱。

許多年來，扶輪只將扶輪青年服務團視為成為扶輪社員之前身的一項青少年與年輕成人的活動而有所貶損，未加重視這些計畫本身應有的價值及成果。其實，扶輪青年服務團團員真的是扶輪服務的夥伴。

今天，估計有 25 萬扶輪青年服務團團員服務於 10,000 個團，幾乎有扶輪社的國家都有扶輪青年服務團。相對於他們的資源，他們的服務所帶來的巨大效果特別令人印象深刻。扶輪青年服務團團員們成果豐碩，但所花的經費遠比普通扶輪社為少。他們的活力和願景帶給我們的扶輪家庭及我們的社區美好的東西，我們非常寶貝珍惜。

然而只有百分之 27 的扶輪社成立輔導扶輪青年服務團，此一數字長期以來維持相當穩定。然而，扶輪青年服務團團員當中，最後繼續前進，成為扶輪社員的卻寥寥無幾。在我們和扶輪青年服務團慶祝週年慶時，我鼓勵所有扶輪社考慮成立輔導一個扶輪青年服務團，或強化與已成立輔導的服務團的關係。安排例行聯合例會、執行聯合服務計畫，以及多多接觸扶輪青年服務團團員們——不只是去問需要什麼幫助，並且尋求如何共同合作。了解您的扶輪青年服務團及團員們——並且務必讓每個團員知道有一個扶輪社正在等待並歡迎他們的加入。

半個世紀以來，扶輪青年服務團提供青少年一條途徑去發現他們與社區之間同樣連結的方法以及同樣服務的價值，這些也正是扶輪社員們在扶輪所擁有的。當扶輪青年服務團團員們幫助我們建造今日的扶輪，同時也將我們與未來的扶輪連結起來。



網站上訊息

國際扶輪社長

萊斯禮的講詞及新聞

請上網察看

www.rotary.org/office-president

Ian H.S. Riseley 萊斯禮
國際扶輪社長



DEAR FELLOW ROTARIANS,

This month marks 50 years since the first Rotaract club was chartered, in 1968.

In this special Rotaract issue, you'll meet some impressive Rotaractors from around the world and see some of the incredible ways they are *Making a Difference*.

In the half-century since Rotaract began, the world has seen profound changes, and young people have felt the greatest impact of those changes: the rise of technology and the information economy, the spread of education, and the tremendous influence of the internet. When Rotaract was founded, it would have been almost unthinkable for a teen or 20-something to have been an entrepreneur or a CEO. Today, young people have an unprecedented capacity to achieve – and Rotary needs their ideas and enthusiasm as never before.

For many years, Rotary has done Rotaract a disservice by looking at our youth and young adult programs as mere precursors to Rotary membership, and not as valuable and productive programs in their own right. But Rotaractors are truly partners in Rotary service.

Today, an estimated quarter of a million Rotaractors serve in over 10,000 clubs, in nearly every country where Rotary clubs exist. The impact of their service is particularly impressive when contrasted with their resources. Rotaractors achieve an amazing amount with far less money at their disposal than the average Rotary club. Their energy and vision bring something wonderful to our Rotary family and to our communities, and we value that very much.

Yet only 27 percent of Rotary clubs sponsor a Rotaract club, a figure that has remained fairly stable over time. And far too few Rotaractors ultimately do move on to Rotary membership. As we celebrate this anniversary with Rotaract, I encourage all Rotary clubs to consider sponsoring a Rotaract club or to strengthen their ties with the clubs they already sponsor. Schedule regular joint meetings, run joint service projects, and reach out to Rotaractors – not only to ask if you can help, but to find out how you can work together. Know your Rotaract clubs and their members – and make sure that every Rotaractor knows that a Rotary club is waiting to welcome them.

For half a century, Rotaract has given young people a way to find the same connections with their communities, and the same value in service, that Rotarians find in Rotary. Rotaractors are connecting us to the Rotary of our future, while helping us build the Rotary of today.



IAN H.S. RISELEY

President, Rotary International



ON THE WEB

Speeches and news from
RI President Ian H.S. Riseley at
www.rotary.org/office-president